

# Peinture : les ménagères de Sally Swain

Autor(en): **Swain, Sally / Chaponnière, Corinne**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses**

Band (Jahr): **77 (1989)**

Heft 1

PDF erstellt am: **17.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-278956>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

1 FS 03882  
 BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE ET  
 UNIVERSITAIRE  
 SERVICE DES PERIODIQUES  
 1211 GENEVE 4

J.A. 1260 Nyon  
 Janvier 1989 N°1  
 Envoi non distribuable  
 à retourner à  
 Femmes Suisses  
 CP 323, 1227 Carouge

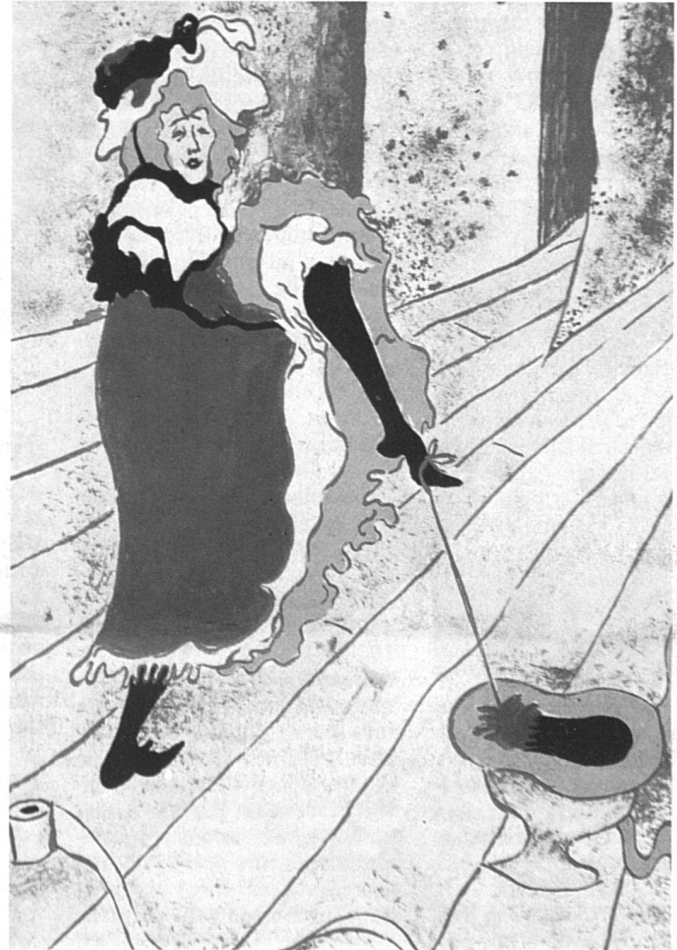
## Les ménagères de Sally Swain

Pendant que M. Gauguin crée sous le soleil des îles, Mme Gauguin reçoit ces dames du club Tupperware. Pendant que M. Rothko brosse ses toiles en carré, Mme Rothko brosse sans doute le tapis du salon. Mais pourquoi ne voit-on jamais toutes ces épouses des grands hommes qui ont pourtant passé leur vie à peindre des femmes ?

Psychologue et illustratrice d'origine australienne, Sally Swain leur rend « hommage » — terme fort peu approprié en l'occurrence — dans quarante œuvres d'art revisitées à coups de pinceau... de brosse, de balai, d'aspirateur et de plumeau.

Pour toute introduction, une « lettre au monde de l'art » propose les réflexions d'une obscure ménagère... sur sa condition d'épouse de grand artiste. « Mon mari est un grand peintre, n'est-ce pas ? Mais sans moi, il ne serait pas libre d'être ce qu'il est. Alors pourquoi ne m'accorde-t-il pas un peu de reconnaissance en peignant ce que je fais comme femme, comme mère, comme ménagère ? »

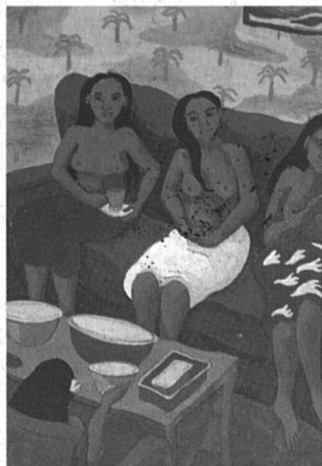
Si ce n'est pas leur mari, les « ménagères de l'art » sont saluées avec humour par les pastiches de Sally Swain, qui égratigne les œuvres de Dali, Kandinsky, Chagall, Monet, Braque, Modigliani, Picasso, sans oublier l'incontournable *Déjeuner sur l'Herbe*, où un pauvre barbu ne semble pas trop à l'aise de s'y trouver nu... Pour qui comprend l'anglais, les légendes ne sont pas inutiles s'il s'agit de Miro, de Pollock ou de Malevitch : l'art moderne ne se prête pas sans mal à la représentation de Mme Miro balayant le plancher !



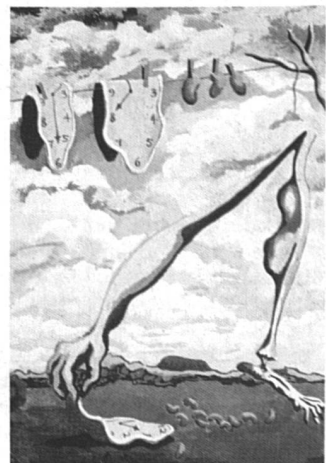
Mme Toulouse Lautrec nettoie les toilettes.

Amusante « revanche » des ménagères inconnues, le petit livre de Sally Swain introduit la pince à linge et l'aspirateur dans l'art, comme d'autres avaient opté pour les fleurs, les violons ou les bateaux. S'il existe un art ménager, pourquoi pas le ménage dans l'art ?

Corinne Chaponnière



Le Club Tupperware de Mme Gauguin.



Mme Dalí étend son linge.

Sally Swain, *Great Housewives of Art*, London, Grafton Books, 1988. En vente actuellement à la Librairie Elmedia, 5, rue Versoines, Genève (Fr. 15,90).